

**Zeitschrift:** Swiss textiles [English edition]  
**Herausgeber:** Swiss office for the development of trade  
**Band:** - (1945)  
**Heft:** 2

**Artikel:** Sport and morning  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-799073>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SPORT AND MORNING



**① Tissage de laine Ruti S. A.,  
Ruti (Glaris).**

« Kashora » en laine mélangée.

Wool mixture « Kashora ».

« Kashora » de lana mezclada.

Modèle Elsa Barberis.

**② Tissage de laine Ruti S. A.,  
Ruti (Glaris).**

« Suède » en laine mélangée.

« Suède », a mixture wool fabric.

« Suède » de lana mezclada.

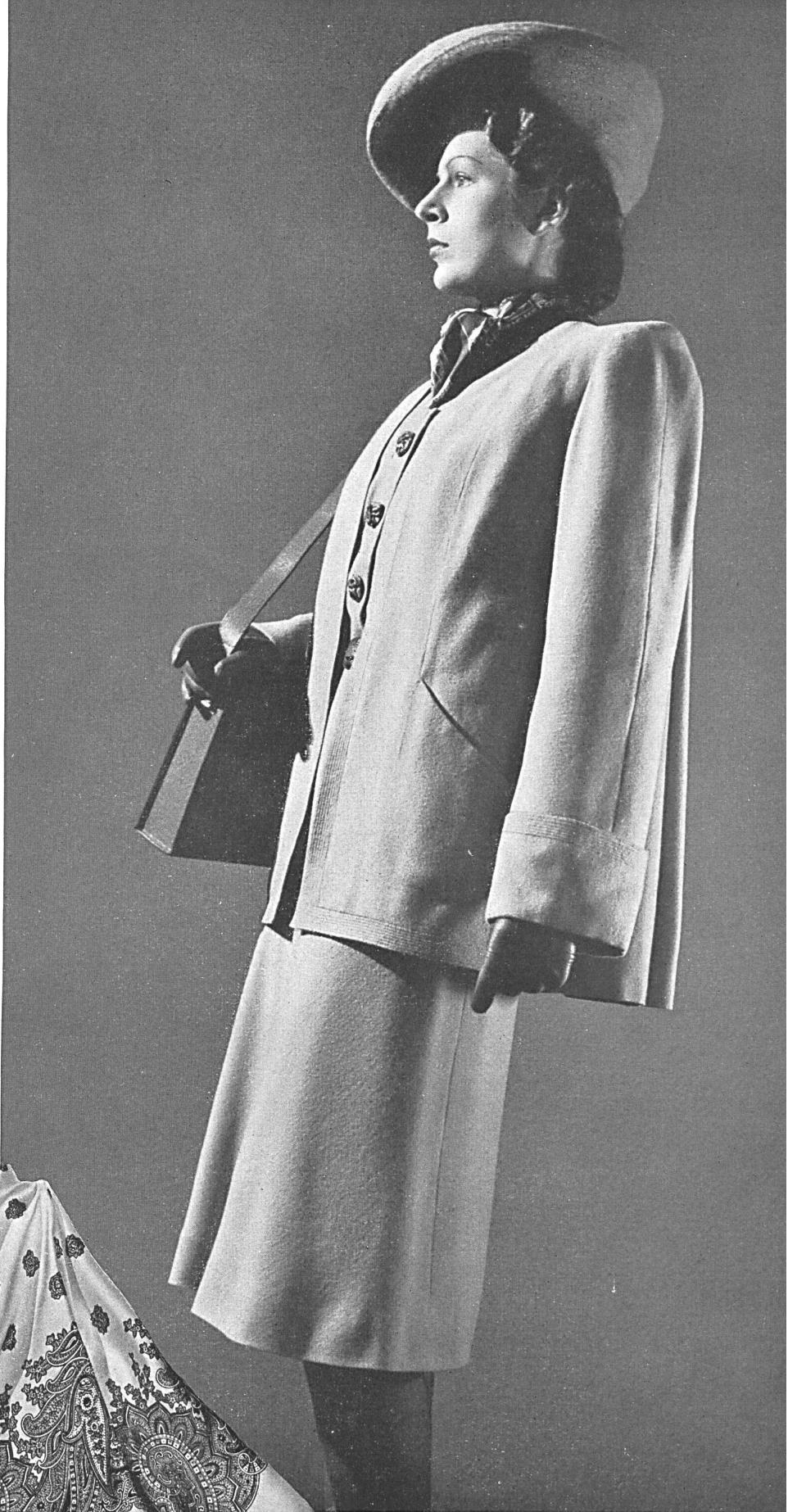
Modèle Lehmann.

**③ F. Blumer & Cie, Schwanden.**

Carré pure soie, imprimé.

Pure silk printed square.

Pañoleta de pura seda, estampada.



③

②



①

**1. Mettler & Cie S.A., St-Gall.**  
Toile flammée «Janine» en fibrinne.  
«Janine» staple fibre flaked linen.  
Tela llameada «Janine», de fibrana.  
*Modèle Rey-Marchal.*



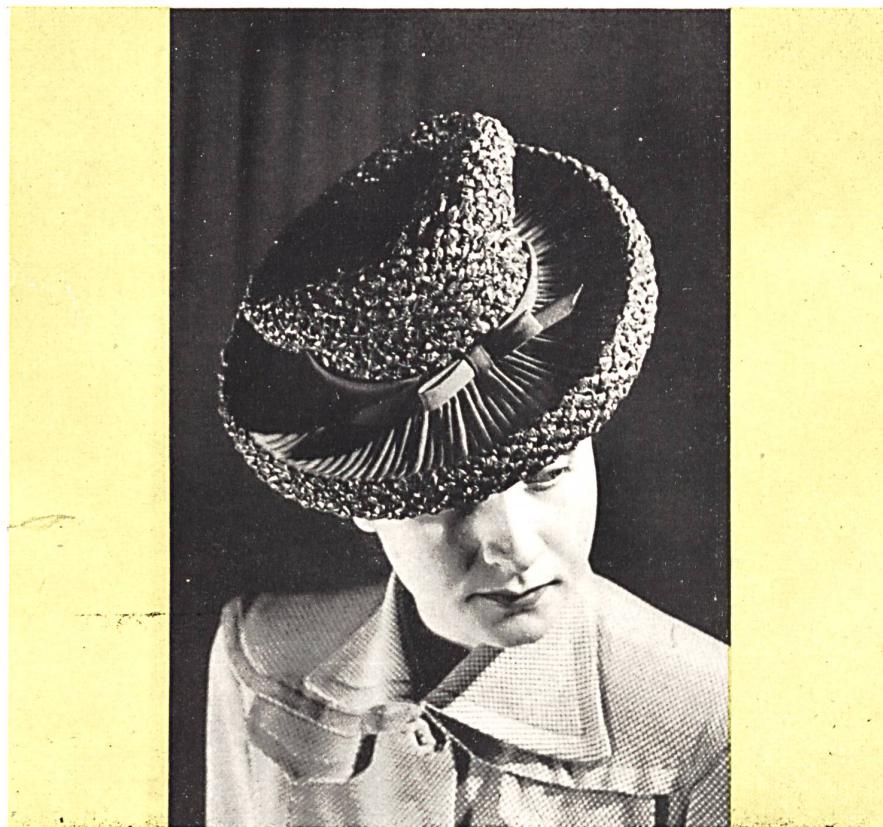
②

**2. Strub & Cie, Zurich.**  
Tissu «Linovell» en fibrinne, uni et imprimé.  
«Linovell» staple fibre fabric, plain and printed.  
Tejido «Linovell» de fibrana, liso y estampado.  
*Modèle Sauvage Couture.*



③

**3. Strub & Cie, Zurich.**  
Tissu «Linovell» en fibrinne.  
«Linovell» staple fibre fabric.  
Tejido «Linovell» de fibrana.  
*Modèle Gaby Jourval.*



④



5



6



7

5. Siber & Wehrli S.A.,  
Zurich.

Crêpe mat imprimé, en  
rayonne.  
Mat printed rayon crêpe.  
Crepe mate estampado, de  
rayón.

*Modèle I. et R. Polla.*

6. Filatures réunies de laine  
peignée de Schaffhouse et de  
Derendingen, Derendingen.  
Tissu en laine mélangée.  
Mixture wool fabric.  
Tejido de lana mezclada.  
*Modèle Gaby Jouval.*



8

7. Tissage de toile de Langen-  
thal S.A., Langenthal.

Schappe artificielle.  
Artificial schappe.  
Schappe artificial.

*Modèle Paul Daunay.*

8. Forster Willi & Cie, St-Gall.  
Plumetis brodés sur fibranne.  
Staple fibre with feather-stitch  
embroidery.

Plumetis bordados  
sobre fibrana.

Otto Steinmann & Cie S.A.,  
Wohlen.  
Tresse de paille.  
Strawbraid.  
Trenza de paja.  
*Modèles Sauvage Couture.*